

35/20. Вопрос о Белизе

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Белизе,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам⁶,

ссылаясь на свои резолюции 3432 (XXX) от 8 декабря 1975 года, 31/50 от 1 декабря 1976 года, 32/32 от 28 ноября 1977 года, 33/36 от 13 декабря 1978 года и 34/38 от 21 ноября 1979 года,

заслушав заявления представителей Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии⁷ и Гватемалы⁸,

заслушав также заявление представителя Белиза⁹,

напоминая, что шестая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшаяся 3—9 сентября 1979 года в Гаване, вновь заявила о своей безусловной поддержке неотъемлемого права народа Белиза на самоопределение, независимость и территориальную целостность и осудила любой нажим или угрозы, направленные на то, чтобы воспрепятствовать полному осуществлению этого права¹⁰,

вновь подтверждая принципы, установленные в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в ее резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, в частности то, что все народы имеют право на самоопределение, в силу которого они свободно устанавливают свой политический статус и свободно осуществляют экономическое, социальное и культурное развитие,

приветствуя тот факт, что в соответствии с резолюцией 34/38 Генеральной Ассамблеи недавно имели место переговоры между правительством Гватемалы и правительством Соединенного Королевства в тесной консультации с правительством Белиза и что соответствующие позиции обеих сторон были выяснены с целью продолжения процесса переговоров,

отмечая с сожалением, однако, что заинтересованным сторонам, несмотря на их усилия и добрую волю, еще не удалось достичь договоренности об урегулировании своих разногласий,

будучи убеждена, что разногласия, существующие между Соединенным Королевством и Гвате-

малой, никоим образом не наносят ущерба неотъемлемому праву народа Белиза на самоопределение, независимость и территориальную целостность и что продолжающаяся неспособность сторон урегулировать такие разногласия не должна более задерживать скорейшее и гарантированное осуществление этого права,

признавая, что Соединенное Королевство как управляющая держава несет особую ответственность за принятие безотлагательных мер для того, чтобы народ Белиза смог свободно и без опасений осуществить свое право на достижение гарантированной и полной независимости всей своей территории.

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Белиза на самоопределение, независимость и территориальную целостность и настоятельно призывает все государства оказывать всемерную практическую поддержку, необходимую для гарантированного и скорейшего осуществления этого права;

2. *заявляет*, что до завершения тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи Белиз должен стать независимым государством;

3. *призывает* Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии созвать конституционную конференцию в целях подготовки условий для независимости Белиза;

4. *призывает* заинтересованные стороны соблюдать принцип отказа от угрозы силой или ее применения с целью помешать народу Белиза осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение, независимость и территориальную целостность;

5. *настоятельно призывает* правительство Соединенного Королевства, действуя в тесной консультации с правительством Белиза, и правительство Гватемалы продолжать свои усилия с целью заключения соглашения без ущерба для осуществления народом Белиза своих неотъемлемых прав и в интересах укрепления мира и стабильности в этом районе и в этой связи, при необходимости, консультироваться с другими особо заинтересованными государствами в данном районе;

6. *призывает* правительство Соединенного Королевства как ответственную управляющую державу продолжать обеспечивать безопасность и территориальную целостность Белиза;

7. *предлагает* соответствующим органам Организации Объединенных Наций принимать такие меры, которые могут быть необходимы и которые могут быть запрошены управляющей державой и правительством Белиза, с тем чтобы содействовать достижению независимости Белизом и впоследствии гарантировать его безопасность и территориальную целостность;

8. *приветствует* заявление правительства Белиза о его намерении просить о принятии его в член-

⁶ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 23 (A/35/23/Rev.1), главы IV и XXV.

⁷ Там же, тридцатая сессия, Четвертый комитет, 11-е заседание, пункты 40—44, и 19-е заседание, пункты 16—19.

⁸ Там же, 17-е заседание, пункты 32—38, и 23-е заседание, пункты 4—8.

⁹ Там же, 19-е заседание, пункты 93—99.

¹⁰ См. A/34/542, приложение, раздел I, пункт 165.

ны Организации Объединенных Наций по достижении независимости¹¹ в соответствии со статьей 4 Устава Организации Объединенных Наций;

9. *призывает* Гватемалу и независимый Белиз выработать соглашения о сотрудничестве после достижения независимости по вопросам, представляющим взаимный интерес;

10. *предлагает* Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжать заниматься этим вопросом и оказывать содействие народу Белиза в скорейшем осуществлении им его неотъемлемых прав.

57-е пленарное заседание,
11 ноября 1980 года

35/21. Вопрос о Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Каймановых островах и острове Монтсеррат

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Каймановых островах и острове Монтсеррат,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹²,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся перечисленных выше территорий, в частности на резолюцию 34/34 Генеральной Ассамблеи от 21 ноября 1979 года,

принимая во внимание заявление управляющей державы, касающееся перечисленных выше территорий¹³,

отмечая постоянную готовность управляющей державы предоставить независимость народам территорий, находящихся под ее управлением, на основе четко выраженных ими пожеланий и чаяний в этом отношении и провозглашенную ею политику содействия развитию свободных и демократических политических институтов в этих территориях,

сознавая необходимость ускорения прогресса в направлении полного осуществления Декларации в отношении упомянутых территорий,

учитывая конструктивные результаты, которые могут быть достигнуты благодаря направлению в колониальные территории выездных миссий Организации Объединенных Наций, являющихся эффективным средством выяснения положения в посещаемых территориях, и вновь выражая свою убежденность в том, что направление таких миссий необходимо для обеспечения надлежащей информации из первоисточников, касающейся политических, экономических и социальных условий в этих территориях и мнений, пожеланий и чаяний народов этих территорий,

сознавая, что данные территории требуют постоянного внимания и помощи со стороны Организации Объединенных Наций в достижении их народами целей, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций и в Декларации,

принимая во внимание особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями этих территорий, и подчеркивая необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления их экономики в качестве первоочередной задачи для содействия экономической стабильности и ослабления их зависимости от колебаний экономической деятельности,

1. *утверждает* главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящиеся к Бермудским островам, Британским Виргинским островам, Каймановым островам и острову Монтсеррат¹⁴;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народов этих территорий на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

3. *вновь подтверждает* свою убежденность в том, что вопросы размера территории, географического положения и ограниченности ресурсов ни в коей мере не должны приводить к отсрочкам в осуществлении Декларации в отношении соответствующих территорий;

4. *призывает* правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в качестве управляющей державы в консультации со свободно избранными властями и представителями народов соответствующих территорий продолжать принимать все необходимые меры для обеспечения полного и скорейшего достижения целей, изложенных в Декларации, в отношении этих территорий;

5. *призывает* управляющую державу принимать в консультации, в случае необходимости, со свободно избранными властями и представителями народов соответствующих территорий все возможные меры для диверсификации и дальнейшего укрепления экономики перечисленных

¹¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Четвертый комитет, 19-е заседание, пункт 99.*

¹² Там же, тридцать пятая сессия, Дополнение № 23 (A/35/23/Rev.1), главы III—V и XIX—XXII.

¹³ Там же, тридцать пятая сессия, Четвертый комитет, 11-е заседание, пункты 40—44.

¹⁴ Там же, тридцать пятая сессия, Дополнение № 23 (A/35/23/Rev.1), главы XIX—XXII.